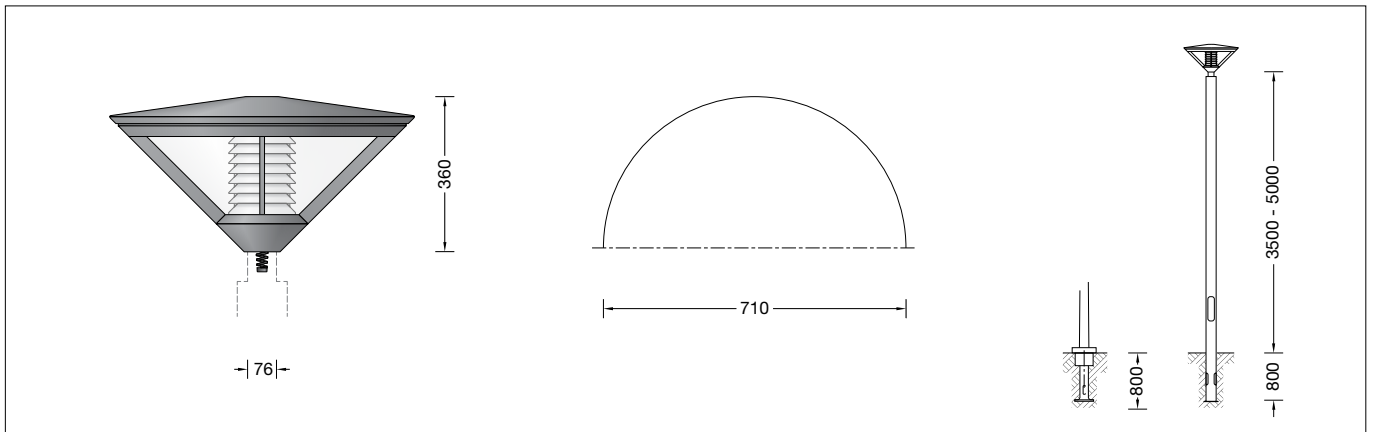


**BEGA****77 181**

Aufsatzleuchte  
Pole top luminaire  
Luminaire tête de mât



### Gebrauchsanweisung

#### Anwendung

Aufsatzleuchte mit symmetrischer Lichtstärkeverteilung.  
Für Lichtpunkthöhen von 3500 - 5000 mm.

#### Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Kunststoffabdeckung klar  
Lamellenreflektor Farbe weiß  
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium  
Für Mastzopf  $\varnothing$  76 mm  
Einstecktiefe 60 mm  
Anschlussleitung X05BQ-F 5 G 1 mm<sup>2</sup>  
Leitungslänge 6 m  
BEGA Ultimate Driver®  
LED-Netzteil  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI-steuerbar  
Anzahl der DALI-Adressen: 1  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
BEGA Thermal Control®  
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 54  
Staubgeschützt und Schutz gegen Spritzwasser  
Schlagfestigkeit IK09  
Schutz gegen mechanische Schläge < 10 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
**CE** – Konformitätszeichen  
Horizontale Windangriffsfläche: 0,15 m<sup>2</sup>  
Gewicht: 15,8 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) B

### Instructions for use

#### Application

Pole-top luminaire with symmetrical light distribution.  
For mounting heights 3500 - 5000 mm.

#### Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Synthetic diffuser, clear  
White louvred reflector  
Reflector made of pure anodised aluminium  
For pole top  $\varnothing$  76 mm  
Slip fitter insert depth 60 mm  
Connecting cable X05BQ-F 5 G 1 mm<sup>2</sup>  
Cable length 6 m  
BEGA Ultimate Driver®  
LED power supply unit  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI controllable  
Number of DALI addresses: 1  
A basic isolation exists between power cable and control line  
BEGA Thermal Control®  
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire  
Safety class I  
Protection class IP 54  
Protection against harmful dust deposits and splash water  
Impact strength IK09  
Protection against mechanical impacts < 10 joule  
 – Safety mark  
**CE** – Conformity mark  
Horizontal wind catching area: 0.15 m<sup>2</sup>  
Weight: 15.8 kg  
This product contains light sources of energy efficiency class(es) B

### Fiche d'utilisation

#### Application

Luminaire tête de mât, à répartition lumineuse circulaire symétrique.  
Pour hauteurs de feu 3500 - 5000 mm.

#### Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Vasque synthétique claire  
Réflecteur à lamelles couleur blanche  
Réflecteur en aluminium pur anodisé  
Pour tête de mât  $\varnothing$  76 mm  
Profondeur d'embout 60 mm  
Câble de raccordement X05BQ-F 5 G 1 mm<sup>2</sup>  
Longueur de câble 6 m  
BEGA Ultimate Driver®  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
Pilotage DALI  
Nombre d'adresses DALI : 1  
Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande  
BEGA Thermal Control®  
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 54  
Protection contre la poussière et les projections d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK09  
Protection contre les chocs mécaniques < 10 joules  
 – Sigle de sécurité  
**CE** – Sigle de conformité  
Prise au vent horizontale: 0,15 m<sup>2</sup>  
Poids: 15,8 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique B

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	22,8 W
Leuchten-Anschlussleistung	26,6 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 55 \text{ }^\circ\text{C}$

### 77 181 K4

Modul-Bezeichnung	6x LED-0146/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	4710 lm
Leuchten-Lichtstrom	2127 lm
Leuchten-Lichtausbeute	80 lm/W

### 77 181 K3

Modul-Bezeichnung	6x LED-0146/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	4590 lm
Leuchten-Lichtstrom	2073 lm
Leuchten-Lichtausbeute	77,9 lm/W

## Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtausstrittsfläche mit den Händen.

Verbindungsleitung in den Mast einführen und Leuchte aufsetzen.

Leuchte ausrichten und befestigen.

Anzugsdrehmoment = 12 Nm.

Der elektrische Anschluss der Leuchte muss in entsprechender Schutzart und Schutzklasse mit geeigneten Anschlussklemmen (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Leuchtenanschlussleitung erfolgen. Wir empfehlen hierzu die Verwendung der BEGA Anschlusskästen.

Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der grün-gelben ( $\oplus$ ), braunen (L) und blauen Ader (N) vornehmen.

Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lamp

Module connected wattage	22.8 W
Luminaire connected wattage	26.6 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 55 \text{ }^\circ\text{C}$

### 77 181 K4

Module designation	6x LED-0146/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	4710 lm
Luminaire luminous flux	2127 lm
Luminaire luminous efficiency	80 lm/W

### 77 181 K3

Module designation	6x LED-0146/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	4590 lm
Luminaire luminous flux	2073 lm
Luminaire luminous efficiency	77,9 lm/W

## Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Lead luminaire connecting cable into the pole and put on luminaire.

Align luminaire and fix it.

Torque = 12 Nm.

The electrical connection of the luminaire must be carried out with matching protection class and safety class with suitable connection terminals (not included in the scope of delivery) at the luminaire power supply cable. We recommend the use of BEGA connection boxes for this purpose.

Note correct configuration of the mains supply cable. The earth conductor is connected at the green-yellow ( $\oplus$ ), the phase to the brown (L), and the neutral conductor to the blue (N) marked wire.

The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI. In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lampe

Puissance raccordée du module	22,8 W
Puissance raccordée du luminaire	26,6 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 55 \text{ }^\circ\text{C}$

### 77 181 K4

Désignation du module	6x LED-0146/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	4710 lm
Flux lumineux du luminaire	2127 lm
Rendement lum. d'un luminaire	80 lm/W

### 77 181 K3

Désignation du module	6x LED-0146/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	4590 lm
Flux lumineux du luminaire	2073 lm
Rendement lum. d'un luminaire	77,9 lm/W

## Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Introduire le câble de raccordement du luminaire dans l'ouverture au sommet du mât et placer le luminaire sur le mât.

Ajuster le luminaire et fixer.

Moment de serrage = 12 Nm.

Le raccordement électrique au câble de raccordement du luminaire doit être effectué avec des borniers appropriés (non fournis), selon l'indice et la classe de protection correspondants.

Nous conseillons à cet effet l'utilisation des boîtes de connexion BEGA.

Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Raccorder au fil vert-jaune ( $\oplus$ ), au réseau au fil brun (L) et au fil bleu (N).

Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués DALI. Si les fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.

### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.  
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.  
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.  
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.  
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.  
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

### Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit einem sauberen, weichen, fusselfreien und stets feucht zu haltenden Tuch von Schmutz und Ablagerungen reinigen.  
Bitte verwenden Sie hierfür möglichst Wasser unter Hinzufügung von etwas handelsüblichem Geschirrspülmittel.  
Für Lackoberflächen empfehlen wir die Nutzung des BEGA Lackpflegesets **71 179**.  
Der Einsatz von lösemittelhaltigen Reinigungsmitteln oder Hochdruckreinigern ist für die Reinigung und Pflege ungeeignet.

### Ergänzungsteile

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA Lichtmaste:

Zylindrische Maste aus Aluminium lackiert · mit Tür und C-Schiene

<b>70 906</b> Mast mit Erdstück	H 3500 mm
<b>70 742</b> Mast mit Erdstück	H 4000 mm
<b>70 743</b> Mast mit Erdstück	H 4500 mm
<b>70 744</b> Mast mit Erdstück	H 5000 mm
<b>70 732</b> Mast mit Fußplatte	H 3500 mm
<b>70 733</b> Mast mit Fußplatte	H 4000 mm

Konische Maste aus Aluminium, lackiert mit Tür und C-Schiene

<b>70 913</b> Mast mit Erdstück	H 3500 mm
<b>70 914</b> Mast mit Erdstück	H 4000 mm
<b>70 725</b> Mast mit Erdstück	H 4500 mm
<b>70 915</b> Mast mit Erdstück	H 5000 mm
<b>70 789</b> Mast mit Fußplatte	H 3500 mm
<b>70 791</b> Mast mit Fußplatte	H 4000 mm
<b>70 792</b> Mast mit Fußplatte	H 4500 mm
<b>70 794</b> Mast mit Fußplatte	H 5000 mm

Passende Anschlusskästen finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der Lichtmaste.

### Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.  
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.  
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.  
Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.  
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.  
Defective glass must be replaced.  
Close the luminaire.

### Cleaning · Maintenance

Clean dirt and debris from the luminaire regularly with a clean, soft, lint-free cloth that is kept damp throughout the cleaning.  
If possible, please use water for this, adding a little commercial dishwashing detergent.  
For lacquered surfaces we recommend the use of BEGA Lacquer Care Set **71 179**.  
Cleaning agents containing solvents and high-pressure cleaners are unsuitable for cleaning and maintenance.

### Accessories

For this luminaire we recommend the following BEGA luminaire poles:

Cylindrical aluminium poles · lacquered with access door and C-clamp

<b>70 906</b> Pole with anch.section	H 3500 mm
<b>70 742</b> Pole with anch.section	H 4000 mm
<b>70 743</b> Pole with anch.section	H 4500 mm
<b>70 744</b> Pole with anch.section	H 5000 mm
<b>70 732</b> Pole with baseplate	H 3500 mm
<b>70 733</b> Pole with baseplate	H 4000 mm

Tapered aluminium poles, lacquered with access door and C-clamp

<b>70 913</b> Pole with anch.section	H 3500 mm
<b>70 914</b> Pole with anch.section	H 4000 mm
<b>70 725</b> Pole with anch.section	H 4500 mm
<b>70 915</b> Pole with anch.section	H 5000 mm
<b>70 789</b> Pole with baseplate	H 3500 mm
<b>70 791</b> Pole with baseplate	H 4000 mm
<b>70 792</b> Pole with baseplate	H 4500 mm
<b>70 794</b> Pole with baseplate	H 5000 mm

Please see the instructions for use of the luminaire poles for suitable connection boxes.

### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.  
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.  
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.  
Un verre endommagé doit être remplacé.  
Fermer le luminaire.

### Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement la crasse et les dépôts sur le luminaire avec un chiffon propre, doux, non pelucheux et toujours humide.  
Pour ce faire, veuillez utiliser si possible de l'eau additionnée d'un peu de liquide vaisselle usuel.  
Nous vous conseillons d'utiliser le kit d'entretien BEGA **71 179** pour les surfaces peintes.  
L'utilisation de détergents solvantés ou de nettoyeurs haute pression est déconseillée pour le nettoyage et l'entretien.

### Accessoires

Pour ce luminaire nous recommandons les mâts BEGA suivants :

Mâts cylindriques en aluminium · laqués avec porte et rail de montage

<b>70 906</b> Mât avec pièce ent.	H 3500 mm
<b>70 742</b> Mât avec pièce ent.	H 4000 mm
<b>70 743</b> Mât avec pièce ent.	H 4500 mm
<b>70 744</b> Mât avec pièce ent.	H 5000 mm
<b>70 732</b> Mât sur platine	H 3500 mm
<b>70 733</b> Mât sur platine	H 4000 mm

Mâts coniques en aluminium, laqués avec porte et rail de montage

<b>70 913</b> Mât avec pièce ent.	H 3500 mm
<b>70 914</b> Mât avec pièce ent.	H 4000 mm
<b>70 725</b> Mât avec pièce ent.	H 4500 mm
<b>70 915</b> Mât avec pièce ent.	H 5000 mm
<b>70 789</b> Mât sur platine	H 3500 mm
<b>70 791</b> Mât sur platine	H 4000 mm
<b>70 792</b> Mât sur platine	H 4500 mm
<b>70 794</b> Mât sur platine	H 5000 mm

Vous trouverez les boîtes de connexion correspondants dans les fiches d'utilisation des mâts.

### Ersatzteile

Kunststoffabdeckung	15 000 256.7
Kunststoffzylinder	15 000 371
LED-Netzteil	DEV-0270/700
LED-Modul 3000 K	LED-0146/830
LED-Modul 4000 K	LED-0146/840
Reflektor	76 000 239
Dichtung Glas unten	83 000 518
Dichtung Glas oben	83 001 254

### Spares

Synthetic cover	15 000 256.7
Synthetic cylinder	15 000 371
LED power supply unit	DEV-0270/700
LED module 3000 K	LED-0146/830
LED module 4000 K	LED-0146/840
Reflector	76 000 239
Gasket glass bottom	83 000 518
Gasket glass top	83 001 254

### Pièces de rechange

Cache synthétique	15 000 256.7
Cylindre synthétique	15 000 371
Bloc d'alimentation LED	DEV-0270/700
Module LED 3000 K	LED-0146/830
Module LED 4000 K	LED-0146/840
Réflecteur	76 000 239
Joint du verre inférieur	83 000 518
Joint du verre supérieur	83 001 254